



DEN EUROPÆISKE UNION

Offentliggørelse af Supplementet til Den Europæiske Unions Tidende

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax: (352) 29 29 42 670

E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Oplysninger og online-formularer: <http://simap.eu.int>

## UDBUDSBEKENDTGØRELSE

### DEL I: ORDREGIVENDE MYNDIGHED

#### I.1) NAVN, ADRESSER OG KONTAKT(ER)

**Officielt navn:** Århus Kommune, Borgerservice og Biblioteker  
**Adresse:** Møllegade 1  
**By:** Aarhus C Postnummer: 8000  
**Land:** Danmark  
**Kontakt(er):** Telefon: +4589409301  
**Att.:** Henrik Traberg  
**E-mail:** htr@bib.aarhus.dk Fax: +4589409393

#### **Internetadresse(r)** (i givet fald)

Overordnet internetadresse for den ordregivende myndighed (*URL*): [www.aarhuskommune.dk](http://www.aarhuskommune.dk) eller [www.multimediehuset.dk](http://www.multimediehuset.dk)

Internetadresse for køberprofilen (*URL*):

#### **Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til:**

- Se under kontakt(er) ovenfor
- Andet: Udfyld bilag A.I

#### **Specifikationer og yderligere dokumenter (herunder dokumenter vedrørende den konkurrenceprægede dialog og et dynamisk indkøbssystem) kan fås ved henvendelse til:**

- Se under kontakt(er) ovenfor
- Andet: Udfyld bilag A.II

#### **Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes til:**

- Se under kontakt(er) ovenfor
- Andet: Udfyld bilag A.III

#### I.2) DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHEDS ART OG HOVEDAKTIVITET(ER)

- Ministerium eller anden myndighed på nationalt plan eller forbundsplan, herunder regionale eller lokale afdelinger
- Nationalt kontor eller forbundskontor
- Generelle offentlige tjenester
- Forsvar
- Offentlig orden og sikkerhed
- Miljø

- Regional eller lokal myndighed
- Regionalt eller lokalt kontor
- Offentligtretligt organ
- Europæisk institution/agentur eller international organisation
- Andet

(angiv nærmere):

- Økonomiske og finansielle anliggender
- Sundhed
- Boliger og offentlige faciliteter
- Social beskyttelse
- Fritid, kultur og religion
- Uddannelse
- Andet

(angiv nærmere):

Den ordregivende myndighed køber på vegne af andre ordregivende myndigheder

- ja
- nej

## DEL II: KONTRAKTENS GENSTAND

## II.1) BESKRIVELSE

## II.1.1) Den ordregivende myndigheds betegnelse for kontrakten

Bygherrerådgivning - Multimediehuset, indeholdende nyt hovedbibliotek mm. for Århus Kommune

## II.1.2) Kontrakttype og udførelses- eller leveringssted

(Vælg kun den kategori – bygge- og anlægsarbejder, varer eller tjenesteydelser – som passer bedst til den specifikke kontraktgenstand eller det specifikke indkøb)

(a) Bygge- og anlægsarbejde 

- Udførelse
- Projektering og udførelse
- Udførelse i form af et bygge- og anlægsarbejde efter den ordregivende myndigheds specifikationer

Hovedudførelsessted

(b) Varer 

- Indkøb
- Leasing
- Leje
- Leje med forkøbsret
- En kombination

Hovedleveringssted

(c) Tjenesteydelser 

Tjenesteydelseskategori: nr. 12  
(Se tjenesteydelseskategori 1-27 i bilag II til direktiv 2004/18/EF)

Hovedudførelsessted

Århus Kommune

NUTS-kode DK00D

## II.1.3) Bekendtgørelsen vedrører

- En offentlig kontrakt
- Etablering af et dynamisk indkøbssystem
- Udarbejdelse af en rammeaftale

## II.1.4) Oplysninger om rammeaftalen (i givet fald)

Rammeaftale med flere aktører

Rammeaftale med en enkelt aktør

Antal , *ELLER*, i givet fald, maksimum antal deltagere i den planlagte rammeaftale

## Rammeaftalens varighed:

År: eller måneder:

Begrundelse for en rammeaftale med en varighed på over fire år:

## Anslået samlet værdi af indkøbene i løbet af hele rammeaftalens varighed (i givet fald anfør kun tal):

Anslået værdi ekskl. moms: valuta

*ELLER* mellem og valuta:

Hyppighed og værdi af de kontrakter, der skal tildeles (hvis kendt):

## II.1.5) Kortfattet beskrivelse af kontrakten eller indkøbet/ene

Bygherrerådgivning i forbindelse med konkurrence- og opførelsesfasen for et Multimediehus med et bruttoetageareal på ca. 21.000 kvm. placeret på de bynære havnearealer i Århus med tilhørende udearealer og anlæg. Multimediehuset dækker over et nyt hovedbibliotek for Århus Kommune, Borgerservice, administrative

understøttende funktioner for forvaltningsenheden Borgerservice og Biblioteker samt ca. 3000 kvm. til ekstern part. Option på ydelse af bygherrerådgivning i tilfælde af udnyttelse af en yderligere byggemulighed med et bruttoetageareal på ca. 7.000 kvm. med tilhørende udearealer og anlæg.

### II.1.6) CPV-Klassifikation (Common Procurement Vocabulary)

#### Primærglossar

#### Supplerende glossar (hvis relevant)

Hovedgenstand

74263000

### II.1.7) Er dette udbud omfattet af WTO-aftalen om offentlige indkøb

- ja  nej

### II.1.8) Opdeling i delaftaler (Til nærmere oplysninger om delaftaler benyttes bilag B en gang for hver delaftale)

- ja  nej

Hvis ja, skal der afgives bud på (sæt kryds i én rubrik)

- en enkelt delaftale  en eller flere delaftaler  alle delaftalerne

### II.1.9) Alternative tilbud vil blive taget i betragtning

- ja  nej

## II.2) ORDRENS MÆNGDE ELLER OMFANG

### II.2.1) Samlet mængde eller omfang (i givet fald inkl. alle delaftaler og optioner)

Bygherrerådgivning i forbindelse med konkurrence- og opførelsesfasen for et Multimediehus med et bruttoetageareal på ca. 21.000 kvm. placeret på de bynære havnearealer i Århus med tilhørende udearealer og anlæg. Option på ydelse af bygherrerådgivning i tilfælde af udnyttelse af en yderligere byggemulighed med et bruttoetageareal på ca. 7.000 kvm. med tilhørende udearealer og anlæg.

Hvis den kendes, anslået værdi ekskl. moms (anfør kun tal):

valuta:

ELLER: mellem og

valuta:

### II.2.2) Optioner (i givet fald)

- ja  nej

Hvis ja, beskrivelse af disse optioner:

Option på ydelse af bygherrerådgivning i tilfælde af udnyttelse af en yderligere byggemulighed med et bruttoetageareal på ca. 7.000 kvm. med tilhørende udearealer og anlæg.

Hvis kendt, foreløbig tidsplan for anvendelse af disse optioner:

i måneder: 36 eller dage: (fra tildeling af kontrakten)

Antal gange, der er mulighed for forlængelse (i givet fald): eller: mellem og

Hvis kendt, anslået tidsramme for efterfølgende kontakter, hvis der er tale om indkøbs- eller tjenesteydelsesaftaler, der kan forlænges:

i måneder: eller dage: (fra tildeling af kontrakten)



2. Revideret årsrapport for de seneste 3 regnskabsår eller alternativt revisorattesteret oplysning om tjenesteyders samlede omsætning og balance for de seneste 3 regnskabsår.

### III.2.3) Teknisk kapacitet

Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:

1. Oplysning om faglige kvalifikationer hos tjensteyderen inden for:
  - a. Økonomistyring i forhold til større byggeprocesser
  - b. Jura og udbudsforhold
  - c. Værdibaserede byggeprocesser med udgangspunkt i et vedtaget værdisæt for både byggeproces, projektresultat og efterfølgende anvendelse af byggeriet. Fokus er på understøttelse af værdigrundlaget og en løbende og gennemgribende dialog med inddragelse af borgere, medarbejdere og andre interessenter.
  - d. Processtyring
  - e. Sprog - primært engelsk på forhandlingsniveau inklusiv byggetekniske begreber på engelsk
  - f. Byggetekniske discipliner og specialer
  - g. Øvrige relevante discipliner
2. Referanceliste over tilsvarende større byggeprocesser, herunder kulturbyggeri, hvor tjensteyderen inden for de seneste 5 år har forestået bygherrerådgivningen, med angivelse af byggesum og ordregiver.
3. Oplysninger om tjensteyderens organisation, herunder afdelinger og evt. intern organsering af konsortie.

Mindstekrav til det niveau, der muligvis kræves (i givet fald):

- Ad. 1. Tjensteyderen skal besidde alle kompetencer på et højt fagligt niveau.
- Ad. 2. Tjensteyderen skal have en solid erfaring med større byggeprocesser.

### III.2.4) Reserverede kontrakter (i givet fald)

ja  nej

Kontrakten er forbeholdt beskyttede værksteder

Kontrakten skal udføres i forbindelse med programmer for beskyttet beskæftigelse

### III.3) SPECIFIKKE VILKÅR FOR TJENESTEYDELSESKONTRAKTER

#### III.3.1) Udførelse af tjensteydelsen er forbeholdt en bestemt profession

ja  nej

Hvis ja, henvisning til den relevante lov eller administrative bestemmelse:

#### III.3.2) Juridiske personer bør anføre navn og faglige kvalifikationer for de medarbejdere, der skal udføre kontrakten

ja

nej

#### DEL IV: PROCEDURER

##### IV.1) TYPE PROCEDURE

###### IV.1.1) Type procedure

Offentlig

Begrænset

Hastende begrænset

Begrundelse for brug af hasteproceduren:

Efter forhandling

Kandidaterne er allerede blevet udvalgt

ja

nej

**Hvis ja, anfør navn og adresse på de økonomiske aktører, som allerede er blevet udvalgt under del VI.3)**  
*Yderligere oplysninger*

Hastende udbud efter forhandling

Begrundelse for brug af hasteproceduren:

Konkurrencepræget dialog

###### IV.1.2) Begrænsning af det antal økonomiske aktører, som vil blive opfordret til at afgive tilbud eller deltage (ved begrænset udbud og udbud efter forhandling, konkurrencepræget dialog)

Planlagt antal økonomiske aktører

*ELLER* planlagt minimum antal 5 og, *i givet fald*, maksimum antal 6

Objektive kriterier for valg af det begrænsede antal kandidater:

##### IV.2) TILDELINGSKRITERIER

###### IV.2.1) Tildelingskriterier (sæt kryds i de(n) relevante rubrik(ker))

Laveste pris

*ELLER*

det økonomisk mest fordelagtige bud vurderet på grundlag af

de nedenfor anførte kriterier (*tildelingskriterierne skal anføres med deres vægtning eller i prioriteret rækkefølge med det vigtigste først, hvis det af påviselige grunde ikke er muligt af foretage en vægtning*)

de kriterier, der er anført i specifikationerne, opfordringen til at afgive bud eller til at forhandle eller i det beskrivende dokument

Kriterier	Vægtning	Kriterier	Vægtning
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

#### IV.2.2) Der vil blive anvendt elektronisk auktion

ja  nej

Hvis ja, yderligere oplysninger om elektronisk auktion (*i givet fald*)

#### IV.3) ADMINISTRATIVE OPLYSNINGER

##### IV.3.1) Sagsnummer hos den ordregivende myndighed (*i givet fald*)

##### IV.3.2) Forudgående offentliggørelser om samme kontrakt

ja  nej

##### Hvis ja

Vejledende forhåndsmeddelelse

Meddelelse om en køberprofil

Bekendtgørelsens nummer i EUT: **/S** - af (dd/mm/åååå)

Andre forudgående offentliggørelser (*i givet fald*)

Bekendtgørelsens nummer i EUT: **/S** - af (dd/mm/åååå)

##### IV.3.3) Vilkår for adgang til specifikationer og yderligere dokumenter (*med undtagelse af dynamiske indkøbssystemer*) eller beskrivende dokumenter (*hvis der er tale om en konkurrencepræget dialog*)

Frist for modtagelse af anmodninger om dokumenter eller for adgang til dokumenter

Dato: (dd/mm/åååå)

Tidspunkt:

Skal der betales for dokumenterne?

ja  nej

Hvis ja, pris (*anfør kun tal*):

valuta:



Betalingsvilkår og -metode:

**IV.3.4) Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse**

Dato: 29/09/2006 (dd/mm/åååå)

Tidspunkt: 12:00

**IV.3.5) Frist for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte kandidater (hvis kendt)**

(ved begrænset udbud og udbud efter forhandling samt konkurrencepræget dialog)

Dato: 06/10/2006 (dd/mm/åååå)

**IV.3.6) Sprog, der må benyttes ved afgivelse af bud eller ansøgninger om deltagelse**

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Andre:

**DEL VI: SUPPLERENDE OPLYSNINGER**

**VI.1) ER DER TALE OM GENTAGNE OFFENTLIGE INDKØB (hvis relevant)**

ja  nej

Hvis ja, skønnet tidspunkt for offentliggørelse af yderligere bekendtgørelser:

**VI.2) VEDRØRER KONTRAKTEN ET PROJEKT/PROGRAM, DER FINANSIERES AF FÆLLESSKABSMIDLER?**

ja  nej

Hvis ja, anfør projektet/erne og/eller programmet/erne:

**VI.3) YDERLIGERE OPLYSNINGER (i givet fald)**

#### VI.4) KLAGEPROCEDURER

##### VI.4.1) Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Klagenævnet for Udbud  
Adresse: Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, Kampmannsgade 1  
By: København V Postnummer: 1780  
Land: Danmark  
E-mail: Telefon: +4533307621  
Fax: +4533307799  
Internetadresse www.klfu.dk  
(URL):

##### Organ med ansvar for mæglingsprocedurerne (i givet fald)

Officielt navn:  
Adresse:  
  
By: Postnummer:  
Land:  
E-mail: Telefon:  
Fax:  
Internetadresse  
(URL):

##### VI.4.2) Indgivelse af klager (udfyld VI.4.2) ELLER om nødvendigt VI.4.3)

Præcise oplysninger om frister for indgivelse af klager:

Der er ingen lovbestemte frister for indgivelse af klager til Klagenævnet for Udbud.

Senest samtidig med indgivelse af klage til Klagenævnet, skal klager skriftligt underrette ordregiver om den påståede overtrædelse og om, at klagen indbringes for nævnet.

##### VI.4.3) Tjeneste, hvor der kan indhentes oplysninger om indgivelse af klager

Officielt navn: Konkurrencestyrelsen, Center for Jura og Udbud  
Adresse: Nyropsgade 30  
By: København V Postnummer: 1780  
Land: Danmark  
E-mail: ks@ks.dk Telefon: +4572268000  
Fax: +4533326144  
Internetadresse www.ks.dk  
(URL):

#### VI.5) DATO FOR AFSENDELSE AF DENNE BEKENDTGØRELSE:

17/08/2006 (dd/mm/åååå)

